

DOTAZNÍK PRE POISTENIE MAJETKU A POISTENIE PRERUŠENIA PREVÁDZKY

PROPERTY INSURANCE AND BUSINESS INSURANCE QUESTIONNAIRE

1. Všeobecné informácie / General information

Meno spoločnosti, IČO / Business name, identification number	
Adresa poistenia / Address of insurance	
Stručný popis činnosti / Scope of business activity - pripojte Výpis z obch. registra, finálny výrobok, služba apod. / please add Extract from the Companies Register of the District Court, final products, productions etc. - Ak je k dispozícii firemná brožúra, propagácia, fotodokumentácia apod. prosím priložte. / If you have company propagation material please add.	
Počet zamestnancov / Number of employees	

2. Technicko-prevádzkové informácie / Technical-production information

Dôležité / important
 V prípade požiadavky poistiť len **jednu budovu** postačí vyplnenie tohoto dotazníku.
 Ak je Vašou požiadavkou poistiť **viac samostatných** budov, priložte plán v mierke (najlepšie A4, aspoň schematický), jednotlivé budovy očísľujte a podľa týchto čísel najlepšie formou tabuľky spracujte informácie v zmysle ďalej uvedených bodov 1. až 4.
 If you require to insure **a single building** please fill only this questionnaire.
 If you require to insure **more buildings** please add premises plan. (please figure the separate buildings and make a tab with information in according to the points below)

1. Budova / Building	Vek budovy / Year of building	
	Počet poschodí / Number of storeys	
	Stavební materiál nosných konštrukcií / Bearing construction material	<input type="checkbox"/> oceľová konštrukcia / steel <input type="checkbox"/> tehlové murivo / brick <input type="checkbox"/> betón / concrete <input type="checkbox"/> drevo / wood <input type="checkbox"/> betónové panely / concrete prefabricated parts <input type="checkbox"/> iné / other (please name it)
	Materiál podláh a stropov / Ceiling construction	
	Materiál vnútorných stien / Non-bearing construction	
	Strešná konštrukcia / Roof construction	
	Strešná krytina / Roof covering	

	<p>Systém kúrenia / Heating</p> <p>Palivo / Fuel</p> <p>Palivo je skladované / Fuel is warehousing</p>	<p><input type="checkbox"/> diaľkovo, kotolňa je km ďaleko / remote, the boiler-house iskm remote.</p> <p><input type="checkbox"/> miestne / locally</p> <p><input type="checkbox"/> uhlie / coal</p> <p><input type="checkbox"/> plyn / gas</p> <p><input type="checkbox"/> vykurovací olej / furnace oil</p> <p><input type="checkbox"/> elektrina / electric power</p> <p><input type="checkbox"/> iné / other:</p> <p><input type="checkbox"/> mimo areál / out of premises</p> <p><input type="checkbox"/> v areáli / on the premises</p> <p><input type="checkbox"/> vo vnútri budovy / in-building</p>
	<p>Okolitý majetok / Surrounding property (stručný popis budov v okolí, atď. a činnosti v nich / brief description of the buildings in the surrounding and their scope of activity)</p>	
<p>2. Obsah budovy / Building contents</p>	<p>Inventár, kancelárske vybavenie atď. (stručný popis) Inventory, office equipment etc. (short description)</p>	
	<p>Stroje a zariadenia, počítače atď. (stručný popis) Machinery, computers and machine equipment</p>	
	<p>Zásoby, rozpracovaná výroba atď. (stručný popis) Stocks, unfinished production etc. (short description)</p>	
<p>3. Protipožiarne Zabezpečenie/Fire protection</p>	<p>Hydranty (počet) Number of hydrants</p>	<p><input type="checkbox"/> podzemné / underground</p> <p><input type="checkbox"/> nadzemné / above ground</p> <p><input type="checkbox"/> nástenné / wall</p>
	<p>Ručné hasiace prístroje (počet) Number of fire-extinguishers</p>	<p><input type="checkbox"/> vodné / water</p> <p><input type="checkbox"/> práškové / powder</p> <p><input type="checkbox"/> kombinované / combined</p> <p><input type="checkbox"/> halogén halogen</p> <p><input type="checkbox"/> iné / other</p>
	<p>Vodné pumpy / Water pumps</p>	<p><input type="checkbox"/> áno / yes <input type="checkbox"/> nie / no</p>
	<p>Vodné nádrže / Water tanks</p>	<p><input type="checkbox"/> áno, objem m3 / yes, volume</p> <p><input type="checkbox"/> nie / no</p>
	<p>SHZ (samočinné hasiace zariadenia) / Automatic sprinklers</p>	<p>Typ / Type</p> <p>Has. médium / Medium</p>
	<p>EPS (elektronický protipožiarne systém) / Electronic fire detector</p>	<p><input type="checkbox"/> tepelné senzory / thermic sensor</p> <p><input type="checkbox"/> dymové senzory / smoke sensor</p> <p><input type="checkbox"/> iontové senzory / iont sensor</p> <p><input type="checkbox"/> iné / other</p> <p>Umiestnenie / location</p>
	<p>Vlastný požiarny zbor / Private fire brigade</p>	<p><input type="checkbox"/> nie / no</p> <p><input type="checkbox"/> áno, počet osôb / yes, number of members</p> <p>Trvalá služba / Nonstop duty</p> <p><input type="checkbox"/> áno/yes <input type="checkbox"/> nie/no</p>

	Verejný požiarny zbor / Public fire brigade	Vzdialenosť / Distance Doba príchodu / Time of arrival Stav príjazdových komunikácií / access road condition:
4. Zabezpečenie majetku proti krádeži / Theft protection	Plot, múr atď. okolo objektu / Fence	<input type="checkbox"/> nie / no <input type="checkbox"/> áno, výška / yes, height Typ/ Type
	Počet vstupných miest/vrátnic / Number of entrances	
	Objekt je strážený / The premises is guarded	<input type="checkbox"/> nie / no <input type="checkbox"/> iba počas činnosti / during the activity <input type="checkbox"/> 24 hod denne / 24 hours pre day <input type="checkbox"/> EZS (elektronická zabezp. signalizácia) / electric safety signalization Bezpečnostná služba / Security guard : <input type="checkbox"/> nie, vlastní zamestnanci / no, by employees <input type="checkbox"/> áno, meno / yes, name
	Okná, ventilačné otvory atď. sú chránene ochrannými fóliami, resp. mrežami / Windows and other building holes are protected by security foils and/or gratings	<input type="checkbox"/> áno / yes <input type="checkbox"/> nie / no
5. Ostatné riziká / Other risks	Možnosť povodní, záplav alebo iných katastrofických škôd (napr. pád lietadla, apod.) Possibility of flood, inundation	<input type="checkbox"/> nie/no <input type="checkbox"/> áno, špecifikujte / yes, please specify Najbližší vodný tok / The neares river (meno, veľkosť / name, size)
	Nebezpečie pôdnych zosuvov / Landslide	<input type="checkbox"/> nie/no <input type="checkbox"/> áno, špecifikujte / yes, please specify
	Iné zvláštne riziká hroziace objektu / Other risks	
	Je objekt v užívaní / Is the object in use	<input type="checkbox"/> áno/yes <input type="checkbox"/> nie/no
6. Rozsah poistenia / Scope of cover	<input type="checkbox"/> Rozsah "proti všetkým rizikám" / All risks	
	<input type="checkbox"/> Rozsah "proti vymenovaným rizikám", základné riziká / Scope of cover „Named perils“	požiar, úder blesku, výbuch a pád lietadla / fire, lightning, explosion, air crash
	<input type="checkbox"/> Rozsah "proti vymenovaným rizikám", ostatné riziká / Scope of cover „named perils“ other <input type="checkbox"/> záplava / flood <input type="checkbox"/> povodeň / inundation <input type="checkbox"/> víchrica / storm <input type="checkbox"/> krupobitie / hailstorm <input type="checkbox"/> pád lavín / avalanche <input type="checkbox"/> zosuv pôdy / landslide <input type="checkbox"/> pád stromov, stožiarov / fall of trees, poles <input type="checkbox"/> zemetrasenie / earthquake <input type="checkbox"/> tiaž snehu/námrazy / weight of snow <input type="checkbox"/> vodovodné škody / water damages <input type="checkbox"/> krádež/lúpež / theft and robbery <input type="checkbox"/> iné/other	
	<input type="checkbox"/> Poistenie prerušenia prevádzky/ Business interruption (nutné vyplniť časť 10 / it is necessary to fill section 10)	

7. Poistenie peňazí / Money insurance	<input type="checkbox"/> v uzamknutých trezoroch , limit v 1 trezore/ stored in locked safe , limit in 1 safe : Počet trezorov / number of safes Typ trezorov / Type of safes (váha, zabudované v stene, atď. / weight, built-in wall: <input type="checkbox"/> pri preprave , limit pre 1 prepravu: Money transport , limit for 1 transport: Ročný objem prepravovaných peňazí / Annual volume of transported money Zabezpečenie pri preprave / Transport security					
8. Doba poistenia / Insurance period (spravidla 12 mesiacov / usually 12 months)	Začiatok poistenia / Inception insurance date: Koniec poistenia / expiration insurance date:					
9. Špecifikácia poistných čiastok / Sums insured (New Replacement Value) Nová cena = čiastka, ktorú je nutné vynaložiť na znovuzaobstaranie poisteného majetku / New Replacement Value Pre poistenie rizika krádeže priložte aj hodnoty majetku vrátane DPH.	Nehnuteľnosti / building		Hnuteľný majetok / movable property - inventár / inventory - stroje a zariadenia / machinery			
	Zásoby / Stocks - hotové výrobky / finished production - suroviny / raw material - rozpracovaná výroba / unfinished material		Náklady na odstránenie trosiek / Clearance of debris			
	Celková poistná čiastka / total sum insured					
POISTENIE PRERUŠENIA PREVÁDZKY / BUSINESS INTERRUPTION						
10. Špecifikácia poistných čiastok	① Zisk po zdanení / net profit		② Stále prevádzkové náklady, ktoré majú byť poistené (napr. nájomné, časť miezd, atď.) / Fixed production costs that must be insured (e.g. rental, wages, etc.)			
	③ Uvažované zvýšené prevádzkové náklady v prípade prerušenia prevádzky , ktoré bežne nevznikajú, napr. prenájom nových priestorov, služieb, atď. (odhad) / estimated increased production cost in case of interruption which usually don't occur (e.g. rental for new premises in case of loss, services etc.)			Celková poistná čiastka / Total sum insured (vždy bez DPH / without VAT)		
	Požadovaná doba ručenia poisťiteľa / Indemnity period (mala by sa zhodovať s dobou náhrady poisteného majetku v prípade jeho totálneho zničenia / it should correspond with a period of total property damage reimbursement)	 mesiacov/months			
11. Uvedený majetok bol predtým poistený v poisťovni proti rizikám / The stated property was/is insured in insurance company						
12. Škodová história za posledných 5 rokov / Loss history during last 5 years	rok škody / year of loss	výška škody Sk / indemnity in Sk	príčina škody / cause of loss			

Odpovede poisťníka na písomné otázky poisťiteľa týkajúce sa dojednávaneho poistenia

Insured's responses to insurer's questions about the insurance